

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Д.А.МЕДВЕДЕВА И ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ЧИЛИ М.БАЧЕЛЕТ

1-4 апреля 2009 года по приглашению Президента Российской Федерации г-на Дмитрия Анатольевича Медведева Президент Республики Чили г-жа Мишель Бачелет посетила Российскую Федерацию с официальным визитом.

Президент Российской Федерации и Президент Республики Чили выразили удовлетворение развитием двустороннего сотрудничества в политической, торгово-экономической, научно-технической и культурной сферах, опирающегося на традиции взаимного уважения и дружбы между народами обеих стран.

Главы государств договорились углублять российско-чилийский диалог по вопросам международной повестки дня, в том числе в рамках регулярных политических консультаций.

Президенты высказали твердую поддержку многосторонним подходам в деятельности ООН как основного форума для обсуждения, сближения позиций и поиска мирных решений межгосударственных конфликтов.

Стороны согласились с необходимостью придания стимула многостороннему переговорному процессу в сфере разоружения, направленному на достижение договорённостей в целях снижения уровня вооружений в мире, в том числе оружия массового уничтожения, универсализации и укрепления международного контроля над вооружениями через компетентные международные организации.

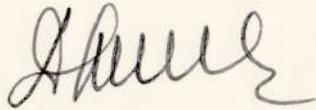
Подчеркнув, что основополагающим элементом современной системы безопасности является Договор о нераспространении ядерного оружия, Президенты отметили необходимость наращивания усилий по его универсализации и повышению эффективности. Признавая неотъемлемое право всех государств - участников Договора на использование атомной

Российской Федерации Д.А.Медведеву признательность за гостеприимство и пригласила его посетить Республику Чили с официальным визитом в удобное для него время.

Приглашение было с благодарностью принято. Сроки визита будут согласованы по соответствующим дипломатическим каналам.

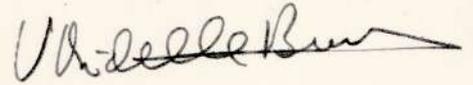
Москва, 4 апреля 2009 года

**ПРЕЗИДЕНТ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



Д.А.МЕДВЕДЕВ

**ПРЕЗИДЕНТ
РЕСПУБЛИКИ ЧИЛИ**



М.БАЧЕЛЕТ

**DECLARACIÓN CONJUNTA DEL PRESIDENTE DE LA
FEDERACIÓN DE RUSIA, SR. DMITRI MEDVEDEV Y DE LA
PRESIDENTA DE LA REPÚBLICA DE CHILE, SRA. MICHELLE
BACHELET**

Entre el 1 y el 4 de abril del año 2009 por invitación del Presidente de la Federación de Rusia Sr. Dmitri Medvedev, la Presidenta de la República de Chile, Sra. Michelle Bachelet efectuó una visita oficial a la Federación de Rusia.

El Presidente de la Federación de Rusia y la Presidenta de la República de Chile expresaron su satisfacción por el desarrollo de la cooperación bilateral en la esfera política, económico-comercial, científico-técnica y cultural que tienen como base los tradicionales vínculos de amistad y respeto recíproco entre ambos pueblos.

Los Jefes de Estado concordaron en profundizar el diálogo ruso-chileno sobre los problemas de la agenda internacional, incluyendo consultas políticas regulares.

Los Presidentes manifestaron su firme apoyo al trabajo multilateral en la ONU como foro fundamental para la discusión, aproximación de posiciones y búsqueda de soluciones pacíficas de los conflictos entre Estados.

Las Partes convinieron en la necesidad de estimular el proceso negociador multilateral en la esfera del desarme, que tiene por objetivo lograr acuerdos a fin de reducir el nivel de armamentos en el mundo, incluyendo las armas de destrucción masiva, la universalización y fortalecimiento del control internacional sobre el armamento a través de las organizaciones internacionales competentes.

Subrayando que el elemento básico del sistema actual de seguridad es el Tratado de No Proliferación de las Armas Nucleares, los Presidentes señalaron la necesidad de incrementar los esfuerzos para su universalización y elevar su eficiencia. Reconociendo el derecho de todos los Estados-Partes del Acuerdo de utilizar la energía atómica para fines pacíficos, los Presidentes resaltaron la necesidad de respetar las correspondientes obligaciones de no proliferación. En este contexto, atribuyen gran importancia al fortalecimiento del sistema de salvaguardias de la Agencia Internacional para la Energía Atómica (OIEA). Los

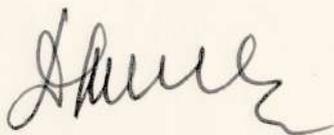
Las Partes hicieron notar que el próximo Bicentenario de la Independencia de la República de Chile (año 2010) ofrece la posibilidad de una mayor aproximación de los pueblos de los dos países. Se expresó la intención de celebrar este acontecimiento en Rusia y en Chile, sobre la base de la relación de amistad y cooperación existente entre los dos pueblos.

La Presidenta de la República de Chile Michelle Bachelet expresó al Presidente de la Federación de Rusia Dmitri Medvedev su agradecimiento por la hospitalidad brindada y lo invitó a efectuar una visita oficial a la República de Chile, en las fechas que le sean convenientes.

La invitación fue aceptada con especial gratitud. Las fechas de la visita serán coordinadas a través de los canales diplomáticos.

Moscú, 04 de abril de 2009.

**PRESIDENTE
DE LA FEDERACIÓN DE
RUSIA**



DMITRI MEDVEDEV

**PRESIDENTA
DE LA REPÚBLICA DE CHILE**



MICHELLE BACHELET